

Nouvelle Série – Nuova Serie

Volume IV, 2, 2020

CICERONIANA
ON LINE

A Journal of Roman Thought



SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DES AMIS DE CICÉRON
Paris

CENTRO DI STUDI CICERONIANI
Roma

2020

CICERONIANA ON LINE

A Journal of Roman Thought

Peer-reviewed scientific review (ISSN [2532-5353](#))

Revue de la [Société internationale des Amis de Cicéron](#)

et du Centre d'Études Ciceroniennes

Rivista della [Società Internazionale degli Amici di Cicerone](#)

e del Centro di Studi Ciceroniani

Nouvelle Série – Nuova Serie

Volume IV, 2, 2020

Directeur – Direttore Carlos LÉVY

Directeur exécutif – Direttore esecutivo Ermanno MALASPINA

Bureau de la présidence – Ufficio di presidenza Carmen CODOÑER – Leopoldo GAMBERALE

Conseil Scientifique – Consiglio scientifico Mario DE NONNO – Catharine EDWARDS

Paolo FEDELI – Matthew FOX – Margaret GRAVER – Charles GUÉRIN – Gesine MANUWALD
Giancarlo MAZZOLI – Rita PIERINI – François PROST – John T. RAMSEY – Hiroyuki TAKAHASHI

†Giovanna GARBARINO†

Rédaction – Redazione

Andrea BALBO (Comptes rendus – Recensioni) – Stefano ROZZI (Bibliographie – Bibliografia)

Orazio CAPPELLO – Franck COLOTTE – Barbara DEL GIOVANE – Elisa DELLA CALCE

Mélanie LUCCIANO – Alessandro MANDRINO – Matilde OLIVA – Hugh WYNNE

SOMMAIRE – SOMMARIO

“Cicero, Society, and the Idea of artes liberales”

Actes du colloque – Atti del convegno

édités par – a cura di

Jerzy AXER, Katarzyna MARCINIAK

[259](#)

K. MARCINIAK, *Praefatio*

[261](#)

List of the Participants

[270](#)

M. PSZCZOLIŃSKA, *Cronaca del Convegno*

[273](#)

J. AXER, E. MALASPINA, *Cicero Varsoviensis, XXX annis post / Cicero in Warsaw
30 Years Later*

[285](#)

L. GAMBERALE, *Si verum dicimus, haec est mea germana patria (Cic. leg. 2, 3)*

[291](#)

A.A. RASCHIERI, *Cicero in the Encyclopaedia of Giorgio Valla*

[317](#)

W. LUDWIG, *Cicero's De officiis in Humanist School Instruction – The Philologus
Incomparabilis Hieronymus Wolf and His Great Commentary (1563)*

[337](#)

J. CLARE, « <i>The Great Patrician of the Speaking Art</i> »: Cicero, from the Republic of Letters to the English Republic	353
S. LOJKINE, <i>D'un long silence... Cicéron dans la querelle française des inversions</i> (1667-1751)	375
J. PIÀ-COMELLA, <i>La réception française de Cicéron au 20^e siècle : le cas Carcopino</i>	447
Y. TAKADA, <i>Difference Is Not Indifference: Cicero and Modern Japan</i>	465
K. TEMPEST, <i>Cicero's artes liberales and the Liberal Arts</i>	479
S. SCHREINER, <i>Cicero im Klassenzimmer. Eine österreichische Fallstudie</i>	501
The Formation of Civil Society: Cicero's Role in Artes Liberales Education Today	
W. GÖRLER, <i>Cicero on artes liberales. Merits and Problems</i>	511
A. BALBO, K. MARCINIAK, J. AXER, D. MOVRIN, E. MALASPINA, M. JANKA, <i>Panel Discussion</i>	523
Comptes rendus – Recensioni	
C. BELTRÃO DA ROSA, F. SANTANGELO (eds.), <i>Cicero and Roman Religion</i> (S. ROZZI)	545
M. GALZERANO, <i>La fine del mondo nel De Rerum Natura di Lucrezio</i> (A. ORLANDO)	547
I. LEONARDIS, <i>Varrone, unus scilicet antiquorum hominum. Senso del passato e pratica antiquaria</i> (M. CALLIPO)	561
A.A. RASCHIERI, <i>Lettura degli autori e insegnamento retorico. Ricerche intorno a Quintiliano e alla retorica antica</i> (A. MANDRINO)	565
F. ARCARIA, « <i>Iudicis est semper in causis verum sequi, patroni non numquam veri simile, etiam si minus sit verum, defendere</i> »: Il “dovere di verità” tra la deontologia forense italiana e l’esperienza giuridica romana (G. SPOSITO)	569
F. CITTI, D. PELLACANI (edd.), <i>Ragione e furore. Lucrezio nell’Italia contemporanea</i> (A. CROTTO)	572
D. MOVRIN, E. OLECHOWSKA (eds.), <i>Classics and Communism in Theatre. Graeco-Roman Antiquity on the Communist Stage</i> (A. CROTTO)	576
<i>Bulletin bibliographique – Bollettino bibliografico</i> (S. ROZZI)	583
Abstracts – Key Words	
	589

Depuis 2020, la *Société Internationale des Amis de Cicéron* a entamé une collaboration prestigieuse avec l'artiste multiforme [UGO NESPOLO](#). Cette personnalité internationale « hors du chœur », comme il aime à se définir pour ses interventions polémiques et pour les références constantes à la moralité et à l'honnêteté intellectuelle de l'art moderne, combine un trait artistique vivant, populaire et caractéristique d'une culture profonde ancrée dans ses études en sciences humaines. Ce dernier a offert à la revue « COL » sa plume pour la refonte dynamique et moderne du très célèbre buste de Cicéron aux Musées du Capitole à Rome, qui figure sur la page de titre de la revue depuis 2020.

Dal 2020 la *Société Internationale des Amis de Cicéron* ha iniziato una prestigiosa collaborazione con il poliedrico artista [UGO NESPOLO](#). Personalità internazionale “fuori dal coro”, come ama definirsi per i suoi interventi polemici e per i richiami costanti alla moralità e all'onestà intellettuale dell'arte moderna, unisce un tratto artistico vivace, popolare e caratteristico a una profonda cultura radicata nei suoi studi umanistici. A «COL» ha offerto gratuitamente la sua penna per la rielaborazione dinamica e moderna del notissimo busto di Cicerone ai Musei Capitolini di Roma, che dal 2020 campeggia nel frontespizio della rivista.

As of 2020, the *Société Internationale des Amis de Cicéron* has launched a collaboration with [UGO NESPOLO](#), an artist who works across a variety of media. Nespolo is an artist whose polemical interventions and constant focus on the moral and intellectual integrity of contemporary art have made him “stand out from the crowd”, to borrow his expression. His work is characterised by lively effects, folk and distinctive, rooted in a profound engagement with humanistic culture. The artist has already lent «COL» his expertise, producing a dynamic and modern re-interpretation of the well-known bust of Cicero from the Capitoline Museums – an illustration that as of 2020 will appear in the journal's title page.

Ciceroniana On Line Nouvelle Série est diffusée gratuitement sur le site <http://www.ojs.unito.it/index.php/COL/index> de l'Université de Turin, au nom et pour le compte de la SIAC (*Société Internationale des Amis de Cicéron*) et du CSC (*Centro di Studi Ciceroniani* de Rome). Les pdf peuvent être téléchargés et diffusés sur d'autres sites, à condition qu'ils ne soient pas modifiés et qu'ils ne soient pas utilisés dans un but commercial. En cas de citation d'un article ou d'un passage d'un article, il est obligatoire de toujours indiquer le nom de l'auteur et le site *Ciceroniana On Line*.

Ciceroniana On Line Nuova Serie è distribuita gratuitamente dal sito <http://www.ojs.unito.it/index.php/COL/index> dell'Università di Torino a nome e per conto della SIAC (*Société Internationale des Amis de Cicéron*) e del CSC (*Centro di Studi Ciceroniani* di Roma). È consentito scaricare i .pdf e condividerli su altri siti, a condizione che non vengano modificati né utilizzati a scopi commerciali. In caso di citazione è obbligatorio attribuire sempre la paternità del .pdf all'autore e al sito di *Ciceroniana On Line*.

Ciceroniana On Line, the new series, is freely available on the following website, <http://www.ojs.unito.it/index.php/COL/index>. The website is maintained by the University of Turin, which distributes the journal on behalf of the SIAC (*Société Internationale des Amis de Cicéron*) and the CSC (*Centro di Studi Ciceroniani* in Rome). The pdf files are available for download and to be shared on other platforms, so long as they are not modified or used for commercial purposes. We ask that those who cite the articles acknowledge the name of the author and *Ciceroniana On Line* as the source.

Nouvelle Série – Nuova Serie

Volume IV, 2, 2020

CICERONIANA ON LINE

A JOURNAL OF ROMAN THOUGHT

Directeur – Direttore
CARLOS LÉVY

Direttore esecutivo – Directeur exécutif
Ermanno MALASPINA

SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DES AMIS DE CICÉRON
Paris

CENTRO DI STUDI CICERONIANI
Roma

2020

[CICERONIANA ON LINE](#) (COL) est publiée uniquement en ligne, à un rythme semestriel conjointement par la SIAC et le CSC. Elle accueille des articles portant sur les aspects historique, littéraire, philosophique et biographique de Cicéron, ses œuvres, ses sources et sa réception. Toutes les disciplines et toutes les méthodologies de recherche sont bienvenues : philologie, linguistique, histoire littéraire, exégèse, *Quellenforschung*, philosophie, archéologie, histoire de l'art, histoire, prosopographie, religion, psychologie, intertextualité, genres littéraires, *gender studies*, anthropologie, *Fortleben*, didactique, nouveaux médias et humanités numériques, etc. La référence à Cicéron n'est pas obligatoire dans le titre même de l'article, mais il est nécessaire que le lien avec son œuvre et sa pensée soit évidente et significative dans le développement de la réflexion. Le Conseil scientifique a pour mission d'évaluer chaque fois que la cohérence des articles présentés avec les spécifications requises par la revue. La revue publie également des comptes-rendus et des notices bibliographiques.

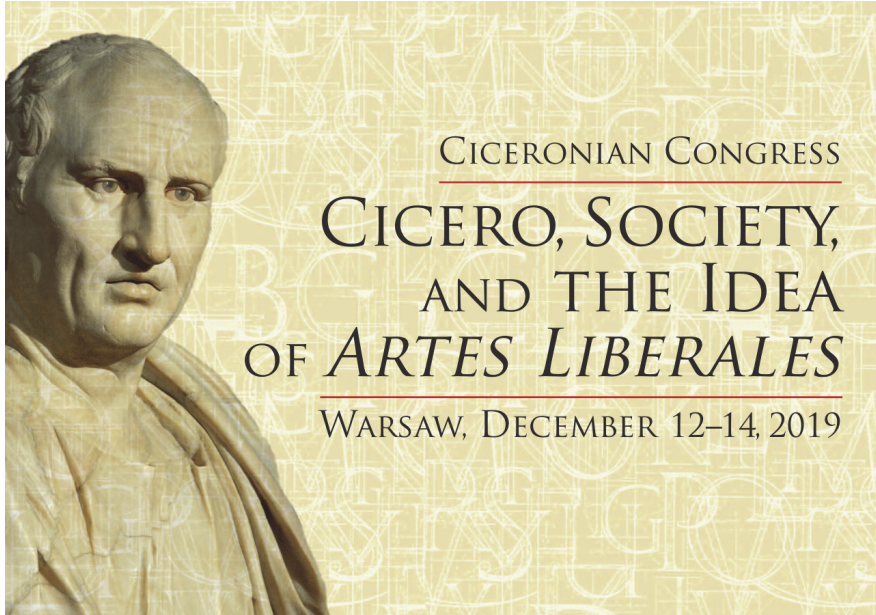
COL entend être présente dans les grandes agences de *ranking* mondial le plus tôt possible. Actuellement, COL est référencée sur [ACNP](#), [APh](#), [AWOL](#), [BASE](#), [BIBNET](#), [DOAJ](#), [Google Scholar](#). Le contenu numérique est archivé via [Clockss](#).

[CICERONIANA ON LINE](#) (COL) è pubblicata solo *on line* con cadenza semestrale congiuntamente dalla SIAC e dal CSC e ospita articoli concernenti la figura storica, letteraria, filosofica e umana di Cicerone, le sue opere, le sue fonti e la sua fortuna. Tutte le discipline e tutte le metodologie di ricerca sono accolte: filologia, linguistica, storia letteraria, esegesi, retorica, *Quellenforschung*, filosofia, archeologia e storia dell'arte, storia, prosopografia, religione, psicologia, allusività, intertestualità, generi letterari, *gender studies*, antropologia, *Fortleben*, didattica, nuovi media e digitalizzazione e così via. Il riferimento a Cicerone non deve essere obbligatoriamente presente nel titolo, ma è necessario che il legame con la sua opera e il suo pensiero sia evidente e significativo nell'articolo. Al Consiglio scientifico è demandato il compito di valutare di volta in volta la congruità degli articoli presentati con le specifiche richieste dalla rivista. La rivista pubblica anche recensioni e schede bibliografiche.

COL intende essere presente nelle principali agenzie mondiali di *ranking* non appena possibile. Al momento è stata accolta in [ACNP](#), [APh](#), [AWOL](#), [BASE](#), [BIBNET](#), [DOAJ](#), [Google Scholar](#). I contenuti digitali sono archiviati tramite [Clockss](#).

[CICERONIANA ON LINE](#) (COL) is a biannual digital journal. It is edited jointly by the SIAC and the CSC and welcomes articles that explore M. Tullius Cicero in his various guises, *i.e.* as a historical figure, author, philosopher, and human being, as well as articles addressing his works, sources, and afterlife. Papers from all disciplines and approaches are accepted; these include philology, linguistics, literary history, exegesis, rhetoric, source-criticism (*Quellenforschung*), philosophy, archaeology and art history, history, prosopography, religious studies, psychology, allusion and intertextuality, genre studies, gender studies, anthropology, reception, didactics, new media, digitalization etc. Submitted articles must have a clear and significant connection to Cicero's work and thought in order to be considered for publication, but explicit reference to Cicero in the article's title is not required. The Advisory Board evaluates on a case by case basis whether each article submitted fits in with the overall specifications of the journal. The journal also publishes book reviews and bibliographies.

COL aims to be listed in leading journal ranking agencies as soon as possible. At the moment the journal has been accepted in [ACNP](#), [APh](#), [AWOL](#), [BASE](#), [BIBNET](#), [DOAJ](#), [Google Scholar](#). The eContent is Archived with [Clockss](#).



Actes du colloque – Atti del convegno
édités par – a cura di
Jerzy AXER, Katarzyna MARCINIAK

